



**QORTI TAL-MAGISTRATI  
(GHAWDEX) GURISDIZZJONI SUPERJURI**

**MAGISTRAT DR.  
PAUL COPPINI**

Seduta tas-16 ta' Mejju, 2006

Citazzjoni Numru. 23/2006

Maria Carmela Debono .

Vs

Direttur tar-Registru Pubbliku .

Il-Qorti ,

Rat ir-rikors ġuramentat ta' l-attriċi, illi permezz tieghu wara li ppremettiet :

1. Illi minn estratt tat-twelid maħrug mill-Bażilika ta' San Ġorġ, Victoria, Għawdex, jirriżulta illi l-ewwel isem tagħha huwa indikat bħala Maria Carmela, kif ilha magħrufa sa mit-twelid,
2. Illi minn estratt informali ta' l-att tat-twelid maħrug mir-Registru Pubbliku ta' Għawdex, li jgħib in-

## Kopja Informali ta' Sentenza

numru ta' iskrizzjoni 203/1948, isem l-attriċi wkoll gie indikat bħala 'Maria Carmela' .

3. Illi jeżisti żball fiċ-ċertifikat tat-twelid tagħha markat Dok C, li jgħib in-numru ta' iskrizzjoni 203/1948, fis-sens illi fil-kolonna intestati : 'Ismijiet mogħtijin' u 'Isem jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejha', l-ewwel isem tagħha gie erronjament indikat bħala 'Mary Carmela' minflok 'Maria Carmela' .

4. Illi sa mit-twelid tagħha, hija dejjem kienet magħrufa bħala 'Maria Carmela' u dan jistgħu jixhduh ukoll kemm ħbieb tagħha kif ukoll qraba .

5. Illi hi tixtieq illi ċ-ċertifikat tat-twelid tagħha markat Dok C, jiġi korrett kif suppost .

6. Illi għalhekk kellha ssir din il-kawża .

Talbet lil din l-Onorabbli Qorti :

1. Tordna illi fiċ-ċertifikat tat-twelid tar-rikorrenti li jgħib in-numru ta' iskrizzjoni 203 tas-sena 1948, markat Dok C, fil-kolonna intestati : 'Ismijiet mogħtijin' u 'Isem jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għanahd tiġi msejha', fejn jokkorri l-isem 'Mary Carmela' dan għandu jiġi sostitwit bl-isem 'Maria Carmela' .

2. Tawtorizza li l-bdil effettiv kif fuq mitlub, jiġi rifless f'kull att ta' stat ċivili ieħor ta' l-istess rikorrenti .

Bl-ispejjeż kontra l-intimat li huwa ngunt minn issa għas-subizzjoni .

Rat ukoll id-dokumenti annessi ma' l-istess rikors, u cjoe' bħala dokument A estratt tat-twelid maħruġ mill-Bazilika ta' San Gorg, Victoria, Għawdex; bħala dokument B estratt ta' att tat-twelid maħruġ mir-Registru Pubbliku għal Għawdex; u bħala dokument C, ċertifikat tat-twelid tar-rikorrenti, li jgħib in-numru ta' Iskrizzjoni mitejn u tlieta ta' l-elf disa' mija tmienja u erbgħin (203/1948) .

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat ukoll in-nota ta' l-eċċezzjonijiet tad-direttur Reġistru Pubbliku għal Għawdex, li bil-ġurament tiegħu eċċepixxa Illi :

1. Illi l-esponenti ma hux edott mill-fatti, u jirrimetti ruġu għas-savju ġudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti .
2. Bl-ispejjeż kontra l-attur .
3. Salvi eċċezzjonijiet ulterjuri fid-dritt u fil-fatt .

Rat ukoll l-affidavits ippreżentati mill-attriċi .

Il-Qorti, billi jidhrilha illi t-talbiet attriċi huma ġustifikati, tiddeċidi l-kawża billi tilqa' l-istess talbiet, u

1. Tordna illi fiċ-certifikat tat-twelid ta' l-attriċi li jġib in-numru ta' iskrizzjoni 203 tas-sena 1948, markat dokument C, fil-kolonna intestati : "ismijiet mogħtijin" u "Isem jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejġha", fejn jokkorri l-isem "Mary Carmela" dan għandu jiġi sostitwit bl-isem "Maria Carmela" .
2. Tawtorizza li l-bdil effettiv kif fuq mitlub fl-ewwel paragrafu, jiġi rifless f'kull att ta' stat Civili ieħor ta' l-istess attriċi .

L-ispejjeż ikunu a karigu ta' l-istess attriċi .

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----